

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

KAWASAKI VERSYS '06/'07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

①
SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE
Q.TY n.2(Dx-Sx)

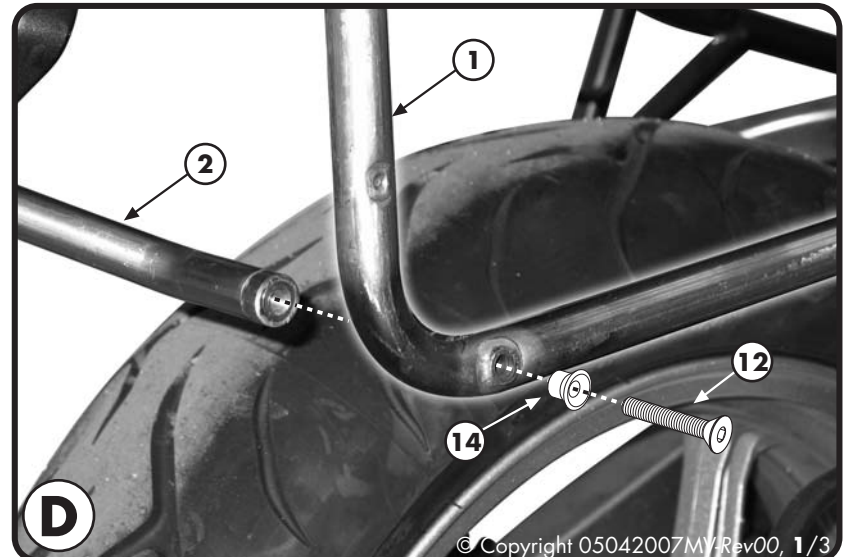
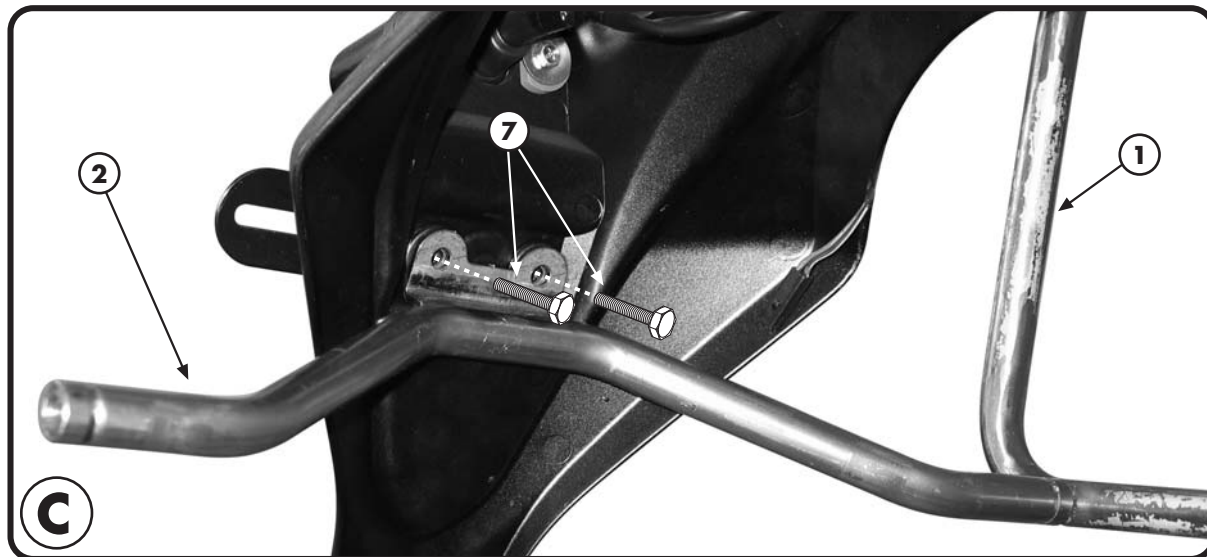
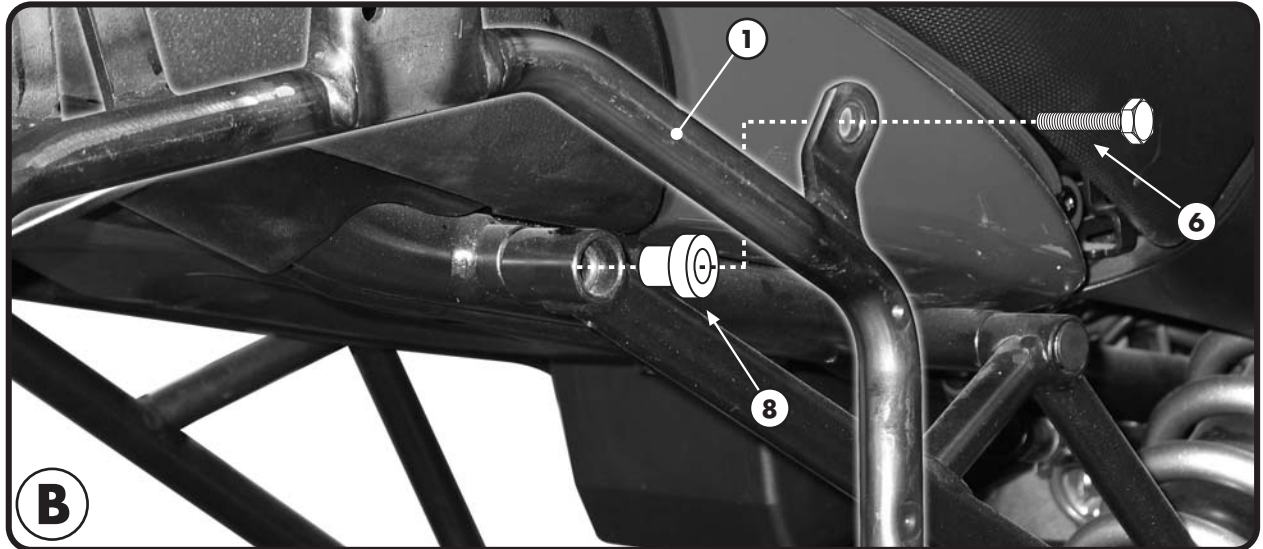
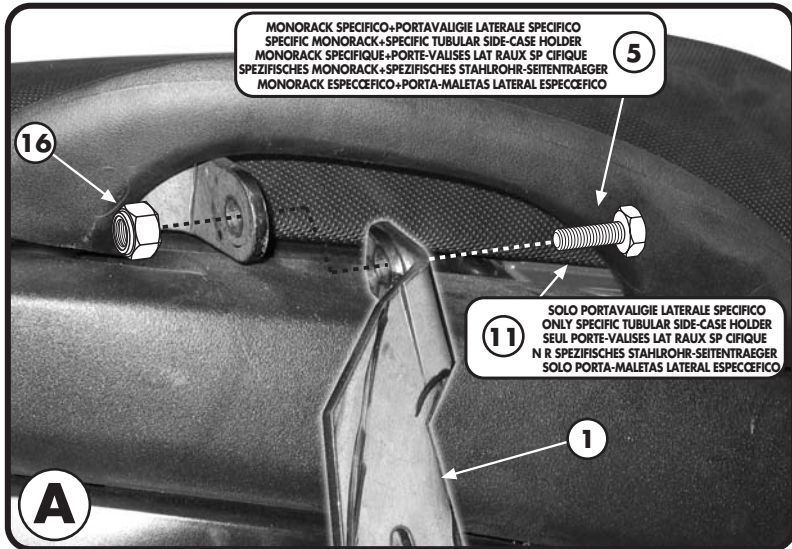
②
PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 PONT POSTERIEURE
 VERBINDUNGSRÖHR
 PUENTE TRASERO
Q.TY n.1

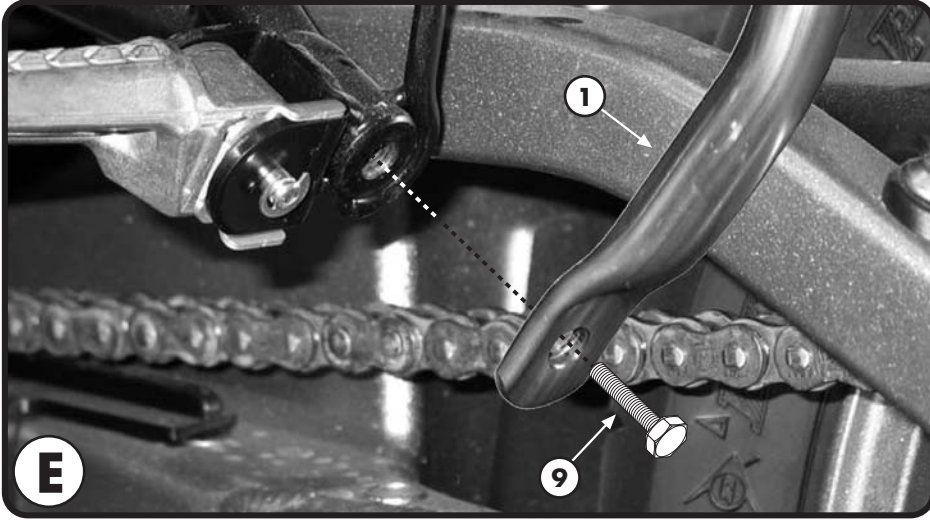
③
SUPPORTO FRECCIA
 BLINKER SUPPORT
 SUPPORT CLIGNOTANT
 BLINKER HALTER
 SOPORTE INTERMITENTE
Q.TY n.4

④
SUPPORTO FRECCIA
 BLINKER SUPPORT
 SUPPORT CLIGNOTANT
 BLINKER HALTER
 SOPORTE INTERMITENTE
Q.TY n.2

⑤
VITE TE M8x25mm
 Flangiate Nere
 SCREW M8x25mm
 VIS M8x25mm
 SCHRAUBE M8x25mm
 TORNILLO M8x25mm
Q.TY n.2

⑥
VITE TE M8x50mm
 Flangiate Nere
 SCREW M8x50mm
 VIS M8x50mm
 SCHRAUBE M8x25mm
 TORNILLO M8x25mm
Q.TY n.2





E

7

COMPONENTI ORIGINALI
ORIGINAL PARTS
PARTES ORIGINALES
ORIGINAL BAUTEILE
COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-

8

DISTANZIALE f11 8x17mm
Ribassato f113x9mm
foro f8,5mm V656

SPACER
ENTRETOISE
DISTANZSTUECK
DISTANCIADOR

Q.TY n.2

9

VITE TE M8x16mm
Flangiate Nere

SCREW M8x16mm
VIS M8x16mm
SCHRAUBE M8x16mm
TORNILLO M8x16mm

Q.TY n.2

10

VITE TE M6x25mm
Flangiate Nere

SCREW M6x25mm
VIS M6x25mm
SCHRAUBE M6x25mm
TORNILLO M6x25mm

Q.TY n.4

11

VITE TE M8x20mm
Flangiate Nere

SCREW M8x20mm
VIS M8x20mm
SCHRAUBE M8x20mm
TORNILLO M8x20mm

Q.TY n.2

12

VITE TSCEI M6x40mm
SCREW M6x40mm
VIS M6x40mm
SCHRAUBE M6x40mm
TORNILLO M6x40mm

Q.TY n.2

14

FUNGHETTO Z125
SIDE SUPPORT
SIDE SUPPORT
CHAMPIGNON
KOFFER BEFESTIGUNGSTÜPSEL
BRIDA

Q.TY n.2

15

DADO A.B. M6
Flangiate Neri

BOLT M6
ECROU M6
MUTTER M6
TUERCA M6

Q.TY n.4

16

DADO A.B. M8
Flangiate Neri

BOLT M8
ECROU M8
MUTTER M8
TUERCA M8

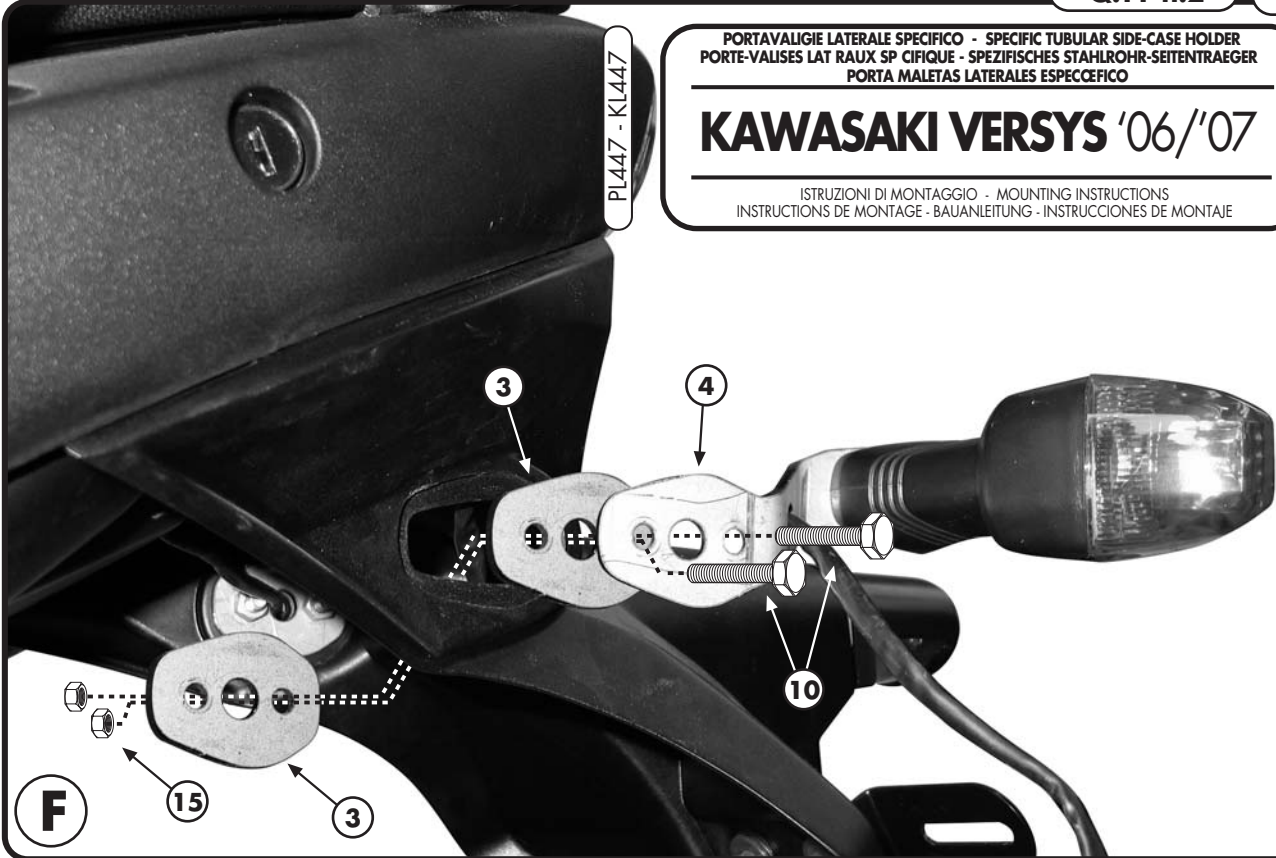
Q.TY n.2

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

KAWASAKI VERSYS '06/'07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PL447 - KL447



F



G

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

KAWASAKI VERSYS '06/'07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. INIZIARE IL MONTAGGIO DEL PORTAVALIGIE LATERALE SEGUENDO LE INDICAZIONI DI FOTOGRAFIA A;
2. PROSEGUIRE IL MONTAGGIO SEGUENDO CON ATTENZIONE LE INDICAZIONI DELLE FOTOGRAFIE B, C, D e E;
ATTENZIONE: NON UTILIZZARE IL PARTICOLARE N°8 IN PRESENZA DEL MONORACK;
3. SMONTARE LE FRECCE ORIGINALI E RIMONTARLE COME INDICATO IN FOTOGRAFIA F; FAR PASSARE IL CAVO DI COLLEGAMENTO COME SUGGERITO IN IMMAGINE G;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. BEGIN THE FITTING OF THE SIDE-CASE HOLDER FOLLOWING THE INDICATIONS OF PICTURE A;
2. PROCEED WITH THE MOUNTING CAREFULLY FOLLOWING THE INDICATIONS OF PICTURE B, C, D AND E;
ATTENTION: DO NOT USE THE PART N°8 IF THE MONORACK HAS BEEN MOUNTED;
3. REMOVE THE ORIGINAL INDICATORS AND REMOUNT THEM AS SHOWN IN PICTURE F; LET THE CONNECTION CABLE PASS THROUGH AS INDICATED IN PICTURE G;
4. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. COMMENCER LE MONTAGE DU PORTE-VALISES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS EN PHOTO A;
2. CONTINUER LE MONTAGE EN SUIVANT ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS EN PHOTO B, C, D ET E;
ATTENTION: NE PAS UTILISER LA PIÈCE N.8 S'IL Y A LE MONORACK;
3. DEMONTER LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE ET LES MONTER A NOUVEAU COMME INDIQUE EN PHOTO F; PASSER LE CABLE DE LIAISON COMME SUGGERE EN PHOTO G;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

D BAUANLEITUNG

1. BEGINNEN SIE MIT DER MONTAGE DES SEITENKOFFERTRÄGERS MIT DEN HINWEISEN VON BILD A AN;
2. FOLGEN SIE ZUR WEITEREN MONTAGE DEN BILDERN B, C, D UND E;
ACHTUNG: VERWENDEN SIE NICHT DAS TEIL NR.8 FALLS DAS MONORACK SCHON MONTIERT WURDE;
3. MONTIEREN SIE DIE ORIGINAL BLINKER AB UND MONTIEREN SIE WIEDER AN WIE IM BILD F BESCHRIEBEN; LASSEN SIE DAS VERBINDUNGSKABEL WIE IM BILD G BESCHRIEBEN;
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. INICIAR EL MONTAJE DEL PORTAEQUIPAJES LATERAL SIGUIENDO LAS INDICACIONES DE LA IMAGEN A;
2. SEGUIR EL MONTAJE SIGUIENDO CON ATENCION LAS INDICACIONES DE LA IMAGEN B, C, D Y E;
ATENCIÓN: NO SE DEBE UTILIZAR LA PIEZA N°8 SI SE COMBINA CON EL MONORACK.
3. DESMONTAR LOS INTERMITENTES ORIGINALES Y VOLVERLOS A MONTAR TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN F; Y PONER EL PASADOR COMO SE INDICA EN LA IMAGEN G;
4. TERMINAR EL MONTAJE ASEGURANDOSE QUE TODOS LOS TORNILLOS HAN SIDO APRETADOS CORRECTAMENTE.